

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Programma „Raphaël”

Oproep tot het indienen van voorstellen 1998

(98/C 97/08)

VOORWERP

Teneinde Besluit nr. 2228/97/EG van 13 oktober 1997 tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van het cultureel erfgoed (het Raphaël-programma) in 1998 ten uitvoer te leggen, zal de Commissie financiële steun verlenen voor projecten met een Europese dimensie op het gebied van het cultureel erfgoed.

Overeenkomstig de doelstellingen van het programma dienen de projecten de aandacht te vestigen op de culturele kenmerken en de grensoverschrijdende wederzijdse beïnvloeding die hebben geleid tot het ontstaan van een gemeenschappelijk cultureel erfgoed.

VOORWAARDEN

Deze oproep betreft voorstellen voor projecten die in de lidstaten worden uitgevoerd. Ook aanvragen uit IJsland, Liechtenstein en Noorwegen komen in aanmerking overeenkomstig de voorwaarden betreffende de deelname aan communautaire programma's welke zijn vastgesteld in de aanvullende protocollen bij de Associatieovereenkomsten. Organisatoren in de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa mogen slechts als hoofdpartner deelnemen indien de associatieovereenkomsten door de Associatieraden zijn goedgekeurd vóór de datum waarop projecten in het kader van dit programma worden ingediend.

ACTIES

I. INSTANDHOUDING; BESCHERMING EN VALORISATIE VAN HET EUROPEES CULTUREEL ERFGOED VIA EUROPESE SAMENWERKING

Deze actie heeft tot doel bij te dragen tot de instandhouding, bescherming en valorisatie van het Europees cultureel erfgoed, met name van het bedreigde erfgoed, door te ijveren voor de ontwikkeling en de algemene verbreiding van de beste werkwijzen, teneinde een gunstig klimaat te schep-

pen voor het behoud en de restauratie van het cultureel erfgoed.

Met deze actie wordt in het bijzonder beoogd de oprichting en de werking te ondersteunen van samenwerkingsnetwerken voor de studie, de bescherming en de valorisatie van het erfgoed, uitgaande van thema's en problematieken die verscheidene Europese landen gemeen hebben.

In 1998 zal vooral aandacht worden besteed aan het onroerend erfgoed.

Hiervoor komen groepen van gebouwen of plaatsen van cultureel belang (met inbegrip van cultuurlandschappen) in aanmerking, die verspreid zijn over minstens drie lidstaten (of andere staten die in aanmerking komen voor het Raphaël-programma). Het betreft gebouwen of plaatsen met een gevestigde culturele waarde, waarvan het specifieke karakter bijzondere problemen inzake bescherming en valorisatie met zich brengt, waarvoor vernieuwende maatregelen nodig zijn die op Europese schaal als voorbeeld kunnen dienen.

De gebouwen of plaatsen moeten voldoen aan twee criteria:

- zij moeten tot hetzelfde type behoren en een gelijksoortige functie hebben (bijv. militair, industrieel, landelijk, enz.);
- de toegepaste technieken moeten vergelijkbaar zijn (bijv. baksteenbouw, hout of houtpanelen, metaal, steen, enz.). Wanneer de decoratie het belangrijkste aspect van de architectuur vormt, moet ook deze vergelijkbaar zijn.

Teneinde ervoor te zorgen dat de projecten op homogene culturele criteria zijn gebaseerd, geeft de Commissie de voorkeur aan voorstellen die niet enkel voldoen aan de twee hierboven vermelde criteria, maar bovendien betrekking hebben op de bescherming en valorisering van gebouwen of plaatsen uit dezelfde historische periode, van dezelfde

bouwstijl of in dezelfde omgeving (bijv. Grieks-Romeins, Byzantijns, Romaans, gotiek, renaissance, barok, klassiek, Jugendstil, volkse architectuur enz.).

De culturele samenhang tussen de betrokken gebouwen of plaatsen moet zoveel mogelijk tot uiting worden gebracht door de kenmerken te onderkennen die verschillende gelijkaardige gebouwen en plaatsen in de betrokken staten gemeen hebben en de onderlinge beïnvloeding en wederzijdse verrijking te onderstrepen.

Bovendien moet aan de gebouwen of plaatsen en aan het project en de daaraan verbonden werkzaamheden bekendheid worden gegeven bij het publiek.

Elk voorstel moet de oprichting inhouden van een samenwerkingsnetwerk en vergezeld zijn van een formele verbintenis van alle daarbij betrokken partners; voorts moet het de beschrijving omvatten van een gezamenlijk project en van de uitvoering daarvan in ieder van de gebouwen/plaatsen. Ieder samenwerkingsnetwerk wordt vertegenwoordigd door een coördinator die verantwoordelijk is voor het gehele project.

Elk project gaat uit van een onderzoek van de functie en het gebruik van de gebouwen of plaatsen en brengt bij voorkeur een nieuwe sociaal-economische dynamiek op gang. Wanneer een gebouw of plaats na de restauratie een nieuwe bestemming krijgt, moet ervoor worden gezorgd dat er actief gebruik van wordt gemaakt, zonder dat de historische en artistieke waarde in het gedrang komt.

Een voorstel voor een project moet de volgende elementen bevatten (met gedetailleerde beschrijving van de methoden voor follow-up en evaluatie):

- een grondige historische studie van de desbetreffende gebouwen of plaatsen, met bijzondere aandacht voor de historische en artistieke aspecten waardoor de onderlinge band is ontstaan;
- een beschrijving van de gemeenschappelijke methoden die zullen worden gevolgd voor de bescherming en de valorisering van de gebouwen of plaatsen;
- technische achtergrondinformatie,
- een beschrijving van de verschillende fasen van de werkzaamheden met betrekking tot de bescherming en de valorisatie, met gedetailleerd tijdschema;
- een beschrijving van de geplande werkzaamheden in verband met de toegang voor het publiek en de bekendmaking van de resultaten,

zowel vóór als na de maatregelen tot bescherming en valorisatie, met gedetailleerd tijdschema;

- een beschrijving van de verwachte sociaal-economische effecten van het project.

De bevoegde autoriteiten in de lidstaten ⁽¹⁾ doen de Commissie uiterlijk één week na het verstrijken van de termijn voor het indienen van projecten een technisch advies over het project toekomen. De partners zien erop toe dat hun project tijdig bij de betrokken autoriteiten wordt ingediend om te verzekeren dat de Commissie hun advies binnen de gestelde termijn ontvangt.

De geselecteerde projecten kunnen worden aangevat in 1998 of 1999 en worden in fasen uitgevoerd overeenkomstig een vast tijdschema (instelling van het netwerk, voorbereiding van het gezamenlijk project en uitvoering van de werkzaamheden). De projecten moeten binnen een periode van drie jaar voltooid zijn. De termijn voor het indienen van de aanvragen verstrijkt op **10 september 1998**: later ontvangen aanvragen worden niet in overweging genomen.

De financiële steun van de Gemeenschap voor het instellen van het samenwerkingsnetwerk, de voorbereiding van het gezamenlijk project en de uitvoering van de werkzaamheden bedraagt ten hoogste 250 000 ecu.

Voorrang wordt gegeven aan projecten waarbij de samenwerking interregionale grenzen overstijgt, die uit cultureel, technisch en sociaal-economisch oogpunt als voorbeeld kunnen dienen en een multipliereffect, waarbij gebruik wordt gemaakt van hooggekwalificeerde vakmensen en/of nieuwe technologieën en diensten en die de nodige waarborgen bieden voor een geslaagde voltooiing.

II. GRENDOVERSCHRIJDENDE SAMENWERKING MET HET OOG OP DE UITWIJSELING VAN ERVARINGEN EN DE ONTWIKKELING VAN OP HET ERFGOED TOEGEPASTE TECHNIEKEN

Met deze actie wordt beoogd de versterking van de grensoverschrijdende samenwerking aan te moedigen tussen instellingen die gespecialiseerd zijn in de bescherming en de valorisatie van het cultureel erfgoed met het oog op de algemene verbreiding van knowhow en de ontwikkeling van de beste werkwijzen via partnerschappen en via de uitwisseling van vakmensen tussen de instellingen en/of bedrijven die in de erfgoedsector werkzaam zijn.

⁽¹⁾ In de bijlage bevindt zich een lijst van de bevoegde autoriteiten in alle lidstaten.

II.1. Mobiliteit en bijscholing van vakmensen

Deze actie is gericht op de ondersteuning van:

- a) uitwisselingsprojecten voor vakmensen — zonder verplichting tot wederkerigheid — uit de verschillende erfgoedsectoren en -vakgebieden, waarbij voorrang wordt gegeven aan projecten die vakmensen in staat stellen de beste werkwijzen te leren op het gebied van de instandhouding, de bescherming, het beheer en de valorisatie van het erfgoed en/of op het gebied van de nieuwe technologieën en diensten.

Voor deze projecten is de steun van de Gemeenschap beperkt tot de vergoeding van extra kosten (reis- en verblijfskosten) gedurende een periode van één tot twaalf maanden, waarbij de volgende maximumbedragen gelden:

— reiskosten: 1 000 ecu;

— verblijfskosten: 800 ecu/maand.

Met de projecten die in dit kader worden geselecteerd, kan in 1998 of 1999 worden begonnen. Zij moeten binnen een jaar voltooid zijn. De termijn voor de indiening van aanvragen verstrijkt op **5 juni 1998**: later ontvangen aanvragen worden niet in overweging genomen.

De jaarlijkse financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 100 000 ecu per project.

- b) grensoverschrijdende projecten met het oog op het stimuleren van de bijscholing van vakmensen op het gebied van de nieuwe technologieën en de in de sector van het cultureel erfgoed toegepaste geavanceerde informatie- en communicatiediensten, en grensoverschrijdende projecten gericht op de ontwikkeling en het behoud van de technieken van de traditionele met het erfgoed verband houdende ambachten. In dit kader zal voorrang worden gegeven aan projecten die betrekking hebben op sectoriële netwerken van gespecialiseerde instellingen ten einde de opleidingsmogelijkheden ten volle te benutten.

Ten minste twee derde van de vakmensen die bij deze opleiding zijn betrokken, moet afkomstig zijn van buiten de staat waar deze wordt georganiseerd.

De steun van de Gemeenschap kan dienen voor de vergoeding van inschrijvingskosten met een maximum van 2 000 ecu (uitzonderingen zijn mogelijk in geval van bijzonder hoge inschrijvingskosten), van reiskosten tot ten hoogste

1 000 ecu, van verblijfskosten tot ten hoogste 600 ecu per maand en van door de instelling gedragen administratiekosten in verband met de organisatie van de opleiding tot een bedrag van 15 000 ecu.

Met de projecten die in dit kader worden geselecteerd, kan in 1998 of 1999 worden begonnen. Zij moeten binnen een jaar voltooid zijn. De termijn voor de indiening van aanvragen verstrijkt op **5 juni 1998**: later ontvangen aanvragen worden niet in overweging genomen.

De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 150 000 ecu per project.

II.2. Uitwisseling van ervaring en informatie

Deze actie heeft betrekking op steun voor projecten die via netwerken of partnerschappen ten uitvoer worden gelegd en die gericht zijn op:

- a) het verzamelen/uitwisselen en verspreiden van gespecialiseerde informatie op het gebied van het cultureel erfgoed (wetgeving inventarissen, catalogiseren, werkwijzen en systemen voor behoud, herstel, beheer en verspreiding, praktische gidsen, enz.), waarbij gebruik wordt gemaakt van informatie- en communicatietechnieken;
- b) de organisatie van seminars op de volgende gebieden: opstelling van een lijst van risicofactoren voor cultuurgoederen, verbetering van de goede gewoonten en praktijken op het gebied van het beheer van het cultureel erfgoed, nieuwe technologieën en diensten, bekwaamheden van de vakmensen in de met het behoud van het erfgoed verband houdende ambachten;
- c) de organisatie van andere soorten evenementen/activiteiten op de volgende gebieden:

— In 1998:

- archeologisch erfgoed (inclusief het subaquatisch erfgoed),
- etnografisch en ambachtelijk erfgoed,
- fotografisch en cinematografisch erfgoed,
- Europese cultuurgeschiedenis,
- roerend en onroerend erfgoed van de 20e eeuw;

- In 1999:
 - roerend en onroerend erfgoed tot het eind van de 19e eeuw,
 - Europese cultuurgeschiedenis,
 - muzikaal erfgoed,
 - wetenschappelijk erfgoed,
 - schriftelijk en grafisch erfgoed.

Ook projecten die gericht zijn op de interdisciplinaire benadering van methodologische problemen in verband met de instandhouding en valorisatie van het erfgoed, komen in aanmerking.

Met de projecten die in dit kader worden geselecteerd, kan in 1998 of 1999 worden begonnen. Zij moeten binnen een jaar voltooid zijn. De termijn voor de indiening van aanvragen verstrijkt op **5 juni 1998**; later ontvangen aanvragen worden niet in overweging genomen.

De financiële steun van de Gemeenschap is beperkt tot 100 000 ecu voor onder a) bedoelde projecten en tot 50 000 ecu voor de onder b) en c) bedoelde projecten.

III. CULTUREEL ERFGOED: TOEGANG; DEELNEMING EN BEWUSTMAKING VAN DE BURGER

Deze actie heeft tot doel de toegang van de burgers tot het culturele erfgoed te verbeteren door bewustmakingsprojecten met een Europese dimensie te stimuleren en door met name het gebruik van geavanceerde informatie- en communicatietechnologieën en -diensten aan te moedigen.

In 1998 zal vooral aandacht worden besteed aan het roerend erfgoed.

III.1. Projecten voor grensoverschrijdende samenwerking tussen museuminstellingen met het oog op de valorisatie en de toegankelijkheid

Met deze actie wordt beoogd steun te verlenen voor projecten voor grensoverschrijdende samenwerking tussen Europese museuminstellingen, waarbij met name gebruik wordt gemaakt van multimediasystemen en -producten of andere geavanceerde vormen van communicatie, teneinde de nadruk te leggen op de Europese dimensie van het roerend erfgoed en in het bijzonder het publiek toegang te geven tot alle qua stijl op elkaar lijkende en/of elkaar aanvullende kunstwerken.

De voorkeur zal worden gegeven aan projecten die voldoen aan de volgende criteria:

- een meertalige presentatie van het erfgoed (in ten minste drie officiële talen van de Unie);
- aanmoediging van interactieve educatieve activiteiten met het oog op een beter begrip van de verzamelingen.

Bovendien zal in het bijzonder aandacht worden geschonken aan projecten tot ontwikkeling van nieuwe diensten die ten doel hebben een beter inzicht te geven in de Europese historische en artistieke context van de verzamelingen van de betrokken museuminstellingen, evenals aan projecten in verband met Europese museumroutes.

Met de projecten die in dit kader worden geselecteerd, kan in 1998 of 1999 worden begonnen. Zij moeten binnen twee jaar voltooid zijn. De termijn voor de indiening van aanvragen verstrijkt op **10 september 1998**; later ontvangen aanvragen worden niet in overweging genomen.

De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 150 000 ecu per project.

III.2. Evenementen ter bevordering van de bewustmaking van het publiek voor het cultureel erfgoed

Met deze actie wordt beoogd vernieuwende evenementen te ondersteunen waarbij gemeenschappelijke culturele stromingen in het licht worden gesteld (gezamenlijke organisatie, op basis van meertaligheid en multimediatechnieken, van reële of virtuele tentoonstellingen grensoverschrijdende cultuurroutes, enz.) en die leiden tot een grotere belangstelling bij het publiek en een ruimere toegang tot het cultureel erfgoed.

Enkel projecten die van bijzonder belang zijn voor het publiek of die een groot publiek kunnen aanspreken worden in overweging genomen.

Met de projecten die in dit kader worden geselecteerd, kan in 1998 of 1999 worden begonnen. Zij moeten binnen twee jaar voltooid zijn. De termijn voor de indiening van aanvragen verstrijkt op **10 september 1998**; later ontvangen aanvragen worden niet in overweging genomen.

De financiële steun van de Gemeenschap in dit kader bedraagt ten hoogste 50 000 ecu per project.

In de voorstellen voor projecten die vallen onder actie III moet worden vermeld welke methoden zullen worden gebruikt bij de follow-up en de evaluatie.

ONTVANKELIJKHEIDSCRITERIA

Behalve wat actie II.1a) betreft, komen enkel projecten in aanmerking waaraan technische en financiële medewerking wordt verleend door bedrijven uit minstens drie lidstaten en andere landen waarvoor het programma open staat. Dergelijk partnerschap moet worden aange-toond door formele verbintenissen van de bij het project betrokken bedrijven. Er zal voorrang worden verleend aan projecten die aanleiding geven tot duurzame samenwerking.

Netwerken of niet-gouvernementele organisaties moeten aantonen dat zij in Europees verband werkzaam zijn en dat ten minste drie lidstaten of in aanmerking komende derde landen bij hun project betrokken zijn.

Er zal in het bijzonder aandacht worden geschonken aan projecten die een klimaat creëren dat gunstig is voor de bevordering van de werkgelegenheid, vooral door banden te scheppen tussen de academische wereld en het bedrijfsleven, evenals aan projecten waarbij jongeren worden betrokken en die de toegang van de minst begunstigde bevolkingsgroepen tot het cultureel erfgoed bevorderen.

Uitgesloten zijn:

- uitsluitend op nationaal of bilateraal niveau opgezette projecten, behalve in het kader van actie II.1a);
- projecten met een winstoogmerk.

Voorts tracht de Commissie projecten aan te moedigen die de beste waarborgen bieden voor een goed beheer.

FINANCIERING

De voorstellen moeten vergezeld gaan van een gedetailleerd en sluitend financieringsplan voor het project, dat uit verschillende openbare of particuliere bronnen wordt gefinancierd. Administratie- en personeelskosten dienen rechtstreeks en specifiek verband te houden met de tenuitvoerlegging van het betreffende project. Deze kosten mogen, behalve in bijzondere omstandigheden, niet meer bedragen dan een derde van de totale kostprijs van het project, behalve in het geval van actie I, waar zij niet meer dan 12 % van de gevraagde financiering van de Gemeenschap mogen bedragen, en in het geval van de acties II.1a) en b), waarvoor specifieke bepalingen gelden.

De financiële bijdrage van de Gemeenschap mag niet meer bedragen dan 50 % van de totale kostprijs van het project en in geen geval meer dan de uit andere bronnen afkomstige middelen (eigen inbreng, particuliere of openbare financiering) — waarvan formele bewijsstukken moeten worden overgelegd — of dan de voor iedere actie vastgestelde maximumbedragen.

Op de financiële bijdrage van de Gemeenschap zijn de bepalingen van toepassing die worden vastgelegd in een overeenkomst met de in de steunaanvraag vermelde begunstigde.

De begunstigten verbinden zich ertoe de geselecteerde projecten uit te voeren zoals deze in het aanvraagformulier zijn beschreven.

De organisatoren van de geselecteerde projecten moeten uiterlijk drie maanden na de voltooiing van het betrokken project een gedetailleerd activiteitenverslag en een gedetailleerd financieel verslag bij de Commissie indienen. Niet-naleving van deze termijn kan leiden tot intrekking van de toegekende steun. Bovendien zijn voor projecten in het kader van de acties I en III-1 tussentijdse verslagen vereist. Voorts behouden de Commissie en de Europese Rekenkamer zich het recht voor het gebruik van de steun van de Gemeenschap te controleren.

De bijdrage van de Gemeenschap wordt over het algemeen in twee gelijke tranches uitgekeerd: de eerste na ondertekening van de overeenkomst betreffende de financiering en de tweede bij de voltooiing van het project, nadat de in de voorgaande alinea genoemde documenten bij de Commissie zijn ingediend en door haar zijn aanvaard. De hoogte van deze bijdrage is evenwel afhankelijk van de werkelijk gedane uitgaven.

INDIENING VAN DE AANVRAGEN

Het aanvraagformulier en een toelichtend vademecum zijn verkrijgbaar bij de Bureaus van de Europese Commissie in de lidstaten of bij administratieve eenheid X C4 (zie adres hierna)

De aanvragen moeten vóór het verstrijken van de voor de desbetreffende actie vastgestelde termijn — het poststempel geldt als bewijs — in vier exemplaren worden ingediend (één origineel en drie door de voor het project verantwoordelijke persoon voor eensluidend gemaakte kopieën). Deze termijnen dienen strikt te worden gerespecteerd; verlenging kan in geen geval worden toegestaan. De aanvragen dienen naar het volgende adres worden gezonden:

De heer A. Bouratsis
DG X C4
Kantoor L 102-3/2
Wetstraat 200
B-1049 Brussel.

De aanvragen mogen in één van de elf officiële talen van de Gemeenschap worden ingediend; teneinde de analyse van de dossiers te vergemakkelijken worden de deelnemers evenwel verzocht, indien mogelijk en zonder dat dit een verplichting vormt, voor bepaalde delen van het aanvraagformulier een vertaling in een andere officiële taal van de Gemeenschap bij te voegen.

De Commissie neemt alleen aanvragen in aanmerking waarbij gebruik is gemaakt van het originele aanvraagformulier. Voorts neemt de Commissie alleen dossiers in

behandeling die volledig en juist zijn ingevuld, die vergezeld gaan van een sluitende begrotingsraming waarin geen enkele fout voorkomt, en die betrekking hebben op een van de hierboven genoemde acties.

— het definitieve besluit en de resultaten zullen, voor zover mogelijk, in de tweede helft van 1998 worden bekendgemaakt.

Zolang dit besluit niet is genomen, wordt geen informatie verstrekt.

ONDERZOEK VAN DE DOSSIERS

Bij het onderzoek van de dossiers wordt de volgende procedure gevolgd:

- ontvangst, inschrijving en bevestiging van ontvangst door de Commissie;
- onderzoek door de diensten van de Commissie;
- onderzoek door een groep van onafhankelijke deskundigen;

FOLLOW-UP

De organisatoren van de geselecteerde projecten zijn verplicht met alle dienstige middelen kenbaar te maken dat zij steun van de Europese Gemeenschap ontvangen, met name door in hun documenten het logo van de Gemeenschap op te nemen. Na afloop van de actie moeten zij het bewijs leveren dat zij bekendheid aan deze steun hebben gegeven.

BIJLAGE

LIJST VAN DE BEVOEGDE AUTORITEITEN

BELGIË/BELGIQUE

VLAAMSE GEMEENSCHAP

Onroerend erfgoed

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Monumenten en Landschappen
Afdeling Monumenten en Landschappen
gebouw Graaf de Ferraris
Emiel Jacqmainlaan 156, bus 7
B-1000 Brussel
tel. (32-2) 553 82 11; fax (32-2) 553 82 05

Roerend erfgoed

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Cultuur
Afdeling Beeldende Kunst en Musea
Parochiaanstraat 15
B-1000 Brussel
tel. (32-2) 501 68 42; fax (32-2) 501 68 43

RÉGION WALLONNE (patrimoine immobilier)

Ministère de la Région Wallonne
Direction générale de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine
Division du patrimoine
Rue des Brigades d'Irlande 1
B-5100 Jambes (Namur)
Tél.: (32 8) 133 21 11; télécopieur (32 8) 133 21 10

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST/REGION BRUXELLES-CAPITALE (patrimoine immobilier)

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Ministère de la région de Bruxelles-Capitale
Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting/Administration de l'aménagement du territoire et du logement
Dienst Monumenten en Landschappen/Service des monuments et des sites
CCN
Vooruitgangstraat 80, bus 1/Rue du Progrès, 80, boîte 1
B-1030 Brussel/Bruxelles
tel. (32-2) 204 24 68; fax (32-2) 204 15 22

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE (patrimoine mobilier)

Ministère de la Communauté française de Belgique
Service général du patrimoine culturel, des arts plastiques et de l'artisanat de création
Boulevard Léopold II 44
B-1080 Bruxelles
Tél.: (32 2) 413 20 34; télécopieur (32 2) 413 24 15

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Abteilung Kultur
Hostert 31 A
B-4700 Eupen
Tel. (32-8) 7 74 45 39; Fax (32-8) 7 55 64 76

DANMARK

Kulturministeriet (Ministry of Culture)
Nybrogade 2
DK-1203 København K
Tlf. (45) 33 92 33 70; fax (45) 33 91 33 88

DEUTSCHLAND

Herrn Ministerial Dr. Heinz SIECHE
Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg
Theodor-Heuss-Straße 4
D-70174 Stuttgart
Tel. +49 711 123 21 92 — Fax +49 711 123 21 26

Herrn Ministerialdirigent MÜLLER-ARENS
Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst
— Abteilung Kultur —
Königstraße 46
D-70173 Stuttgart
Tel. 0711 27 92 950 — Fax 0711 27 93 213

Herrn Ministerial Herbert MEIER
Bayerisches Staatsministerium für Unterricht, Kultur, Wissenschaft und Kunst
— Ref. XII/4 —
D-80327 München
Tel. +49 89 21 86-0/2223 — Fax +49 89 21 86 28 13

Herrn Landeskonservator Prof. Dr. Helmut ENGEL
Senatverwaltung für Stadtentwicklung, Umweltschutz und Technologie
Oberste Denkmalschutzbehörde
Am Kölnischen Park 3
D-10179 Berlin
Tel. +49 30 24 71 12 15 — Fax +49 30 24 71 12 17

Herrn Referatsleiter Dr. Hartmut DORGERLOH
Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg
Friedrich-Ebert-Straße 4
D-14467 Potsdam
Tel. +49 331 866-0/4950 — Fax +49 331 866 49 98

Herrn Ministerialdirigent Dr. Rolf LETTMANN
Thüringer Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur
Postfach 6 72
D-99013 Erfurt
Tel. +49 361 379 16 00 — Fax +49 361 379 16 99

Herrn Hauptkustos. Dr. Hans-Joachim MANSKE
Senator für Bildung, Wissenschaft, Kunst und Sport
Rembertiring 8—12
D-28195 Bremen
Tel. +49 421 361-0/6567 — Fax +49 421 361 40 91

Herrn Landeskonservator Prof. Dr. Manfred FISCHER
Freie und Hansestadt Hamburg
Kulturbehörde/Denkmalschutzamt
Imstedt 20
D-23083 Hamburg
Tel. +49 40 29 88-0/2733 — Fax +49 40 29 88 39 00

Herrn Regierungsdirektor Dr. Reinhard DIETRICH
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst
Rheinstraße 23—25
D-65185 Wiesbaden
Tel. +49 611 16 56 40 — Fax +49 611 16 57 16

Herrn Referatsleiter Dr. Dorotheus Graf ROTHKIRCH
Kultusministerium des Landes Mecklenburg-Vorpommern
Werderstraße 124
D-19055 Schwerin
Tel. +49 385 588-0/7450 — Fax +49 385 588 70 87

Herrn Ministerialrat Heinz-Günter NAGEL
Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur
Leibnizufer 9
D-30169 Hannover
Tel. +49 511 120 25 80 — Fax +49 511 120 28 05

Herrn Ministerialrat Prof. Dr. H. G. HORN
Ministerium für Stadtentwicklung, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen
Breite Straße 31
D-40213 Düsseldorf
Tel. +49 211 86 18 45 33 — Fax +49 211 86 18 44 44

Frau Regierungsrätin z. A. Dr. Brigitta RINGBECK
Ministerium für Stadtentwicklung, Kunst und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen
Breite Straße 31
D-40213 Düsseldorf
Tel. +49 211 86 18 45 63 — Fax +49 211 86 18 43 95

Herrn Ministerialrat Dr. Ernst-Rainer HÖNES
Ministerium für Kultur, Jugend, Familie und Frauen des Landes Rheinland-Pfalz
Mittlere Bleiche 61
D-55116 Mainz
Tel. +49 61 31 16 28 62 — Fax +49 61 31 16 28 78

Herrn Regierungsangestellten Thomes GÖRLINGER
Ministerium für Bildung, Kultur und Wissenschaft
Hohenzollernstraße 60
D-66117 Saarbrücken
Tel. +49 681 50 33 60 — Fax +49 681 50 32 91

Herrn Referatsleiter Siegbert LUDWIG
Sächsisches Staatsministerium des Innern
— Ref. 51 —
D-01095 Dresden
Tel. +49 351 564-0/3510 — Fax +49 351 564 35 9

Herrn Dr. Heinrich DOUFFER
Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst
Wigardstraße 17
D-01097 Dresden
Tel. +49 351 564 64 70 — Fax +49 351 564 64 59

Herrn Kulturdirektor Ingo MUNDT
Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt
— Abteilung Kultur, Haus 1 —
Turmschanzenstraße 32
D-39114 Magdeburg
Tel. +49 391 567 36 29 — Fax +49 391 567 38 55

An das Mitglied im UA Denkmalpflege
Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Forschung und Kultur Schleswig-Holstein
— Kulturabteilung —
Brunswiker Straße 16—22
D-24103 Kiel
Tel. +49 431 98 80 — Fax +49 431 988 58 88

Herrn Oberregierungsrat Dr. Roland MOLITOR
Thüringer Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur
Postfach 6 72
D-99013 Erfurt
Tel. +49 361 379 16 10 — Fax +49 361 379 16 99

HELLAS

Υπουργείο Πολιτισμού
Διεύθυνση Σχέσεων Ελλάδος — EOK
Μπουμπουλίνας 20
GR-106 82 Αθήνα
(αρμόδιος Κ. Γ. Λιόντος)
Οι αρμόδιες κατά περίπτωση διευθύνσεις: Αρχαιοτήτων, Βυζαντινών Μνημείων, Λαϊκού Πολιτισμού

ESPAÑA

Ministerio de Educación y Cultura, Secretaría de Estado de Cultura
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Subdirección General del Instituto del Patrimonio Histórico Español
Subdirección de Protección del Patrimonio Histórico
Subdirección General de Museos Estatales
Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes
Plaza del Rey, 1
E-28004 Madrid

FRANCE

Madame Hélène DUCHÊNE
Conseiller «Représentation permanente de la France auprès de l'Union européenne»
Place de Louvain 14
B-1000 Bruxelles
Tel.: (32 2) 229 82 94/91; télécopieur (32 2) 229 82 82

Madame Blandine CRESTIN-BILLET
Chargée de mission «Europe»
Département des affaires internationales
Ministère de la culture et de la communication
12, rue de Louvois
F-75002 Paris
Tél.: (33) 140 15 37 77; télécopieur (33) 140 15 37 60

IRELAND

Mr Paul CONNOLLY
Dúchas The Heritage Service
National Monuments and Historic Properties
51, St Stephen's Green
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 661 31 11; fax (353-1) 662 17 67

ITALIA

Ministero dei Beni culturali e ambientali
Ufficio centrale per i beni archeologici artistici e storici
Via di S. Michele 22
I-00153 Roma

LUXEMBOURG

Service des sites et monuments nationaux
c/o M. Georges CALTEUX
Directeur
26, rue Münster
L-2160 Luxembourg

NEDERLAND

Rijksdienst voor de Monumentenzorg
Postbus 1001
3700 BA Zeist
Nederland

Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek
Postbus 1600
3800 BP Amersfoort
Nederland

Instituut Collectie Nederland
Postbus 76709
1070 KA Amsterdam
Nederland

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
Sektion IV
Schreyvogelgasse 2
A-1014 Wien

Ansprechpersonen:

Herrn Mr. Dr. Hans HORCICKA
Abt. IV/3
Tel. +43 1 53 120-36 32 — Fax +43 1 53 120-36 99
E-Mail: hans.horcicka@bmuk.gv.at

Frau Lieselotte HASCHKE
Abt. IV/2
Tel. +43 1 53 120-36 26 — Fax +43 1 53 120-36 09
E-Mail: lieselotte.haschke@bmuk.gv.at

PORTUGAL

Sra. Maria CONCEIÇÃO PAIS
Chefe de Divisão do Instituto Português do Património Arquitectónico
Palácio Nacional da Ajuda
Calçada da Ajuda
P-1300 Lisboa
Tel.: (351) 1 364 78 20; Fax: (351) 1 363 70 47

Sra. Maria João ALMEIDA D'EÇA
Assessora — Gabinete de Relações Internacionais
Ministério da Cultura
Rua S. Pedro de Alcântara, 45 — 2º
P-1200 Lisboa
Tel.: (351) 1 342 90 15; Fax: (351) 1 342 46 05

SUOMI/FINLAND

National Board of Antiquities
PO Box 913
FIN-00101 Helsinki
p. (358) 94 05 01; f. (358) 94 05 03 00

SVERIGE/SWEDEN

Riksantikvarieämbetet (National Heritage Board)
Storgatan 41
Box 5405
S-114 84 Stockholm
Tfn (46 8) 783 90 00, fax (46 8) 660 72 84

UNITED KINGDOM

Department for Culture, Media and Sport
2-4, Cockspur Street
London SW1Y 5DH
United Kingdom
contact point: Ms Margaret PRYTHERGCH, Building, Monuments and Site Division